

文章均选自美英题源报刊



  
**2016**年

# 考研英语 阅读200篇

主编 / 郭庆民    主审 / 张锦芯

- ✓ 名师经典版本，精讲阅读理
- ✓ 重点题材与多样题材兼顾，
- ✓ 剖析解题思路，着重训练应
- ✓ 精选核心词汇与词组，帮助考生实质性提高掌握词汇的质与量
- ✓ 配套全文翻译，注解疑难长句，透彻理解文章深意



 中国人民大学出版社

2016

年

# 考研英语

阅读200篇

主 编 郭庆民  
主 审 张锦芯



中国人民大学出版社

· 北京 ·

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

2016 年考研英语阅读 200 篇/郭庆民主编. —北京: 中国人民大学出版社, 2015. 1  
ISBN 978-7-300-20660-8

I. ①2… II. ①郭… III. ①英语—阅读教学—研究生—入学考试—自学参考资料 IV. ①H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 018071 号

## 2016 年考研英语阅读 200 篇

主编 郭庆民 主审 张锦芯

2016 Nian Kaoyan Yingyu Yuedu 200 Pian

---

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511770 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.lkao.com.cn> (中国 1 考网)

经 销 新华书店

印 刷 北京市鑫霸印务有限公司

规 格 185 mm×260 mm 16 开本

版 次 2015 年 1 月第 1 版

印 张 38.75

印 次 2015 年 1 月第 1 次印刷

字 数 1 129 000

定 价 69.00 元

---

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

# 前 言

请读者务必认真阅读“前言”和“使用说明”，因为它们既是对本书的导读，也是一份概括性的应试指南。我们首先分析历年考题的典型特征，在此基础上给考生提出重要的应试建议。

2015年考题完形填空、阅读 Part B、翻译部分都不算难，作文也是目前讨论的社会热点问题——手机时代的聚会，相信考生不会无话可说。但阅读理解 Part A 中四篇文章的内容都不容易，有些选择项也相当棘手。

对近六年真题的统计结果显示，考研英语各部分有如下显著特点。

**1. 选文很新：**2015年考题中的文章大部分是在2014年4月至7月期间在各类报刊上发表的，其中完形填空、Text 1、Text 3和Text 4集中发表于6月和7月。在2014年考题中，除了完形填空的文章发表于2012年10月外，其他六篇文章均发表于2013年。在2013年考题中，除了阅读理解 Part C（翻译部分）的文章外，完形填空和阅读理解 Part A与Part B的六篇文章均发表于2012年。这提示考生，在备考过程中一定要多读新文章，尤其是当年5~8月的文章，了解那个时段的社会热点问题，熟悉新词语。

**2. 选文多出自美英主流报刊：**其中最典型的报刊包括：*The Guardian*, *Nature*, *Newsweek*, *The Economist*, *Time*, *The New York Times*, *The Washington Post*, *Business Week*, *The Wall Street Journal* 等，也可能出自其他著名来源，如 *Scientific America*, *Harvard Business Review* 等。尤其应该注意的是，最近两三年，《自然》和英国《卫报》(*The Guardian*) 上的文章成为首选。2015年阅读理解部分 Text 1和Text 4均选自《卫报》，Text 3选自《自然》，Text 2选自《华盛顿邮报》，完形填空选自《科学日报》(*Science Daily*)。2014年阅读理解 Part A 部分的四篇文章分别出自《卫报》、《经济学人》、《自然》和《华尔街日报》，Part C 的文章来自《纽约书评》。2013年考题几乎所有文章都出自报章杂志，只有阅读 Part C（翻译）是个例外。

每年翻译部分的文章都涉及抽象理论，大部分节选自一本著作，2015年的翻译文章出自《美国历史纲要》(*An Outline of American History*)，谈美国的移民历史，2014年的文章从美学高度谈论贝多芬的音乐创作，2013年的文章从人类生存的高度来谈论园艺的历史。与往年不同的是，阅读理解 Part B 也是出自一本书，书名是《阅读方法：英语文学专业学生高级阅读技能》(*Ways of Reading: Advanced Reading Skills for Students of*

English Literature)。

基于以上特点，本书绝大多数文章选自上述主流报纸杂志，也包括少量经典文献。

3. 文章题材集中于几个领域：考研文章的题材表面上看起来似乎很多样化，但是，如果对它们进行仔细的统计和归纳我们会发现，有些题材的文章出现频繁，成为选材重点。历年真题各部分的题材统计如下：

	2015年	2014年	2013年	2012年	2011年	2010年
完形填空	生物/医学	生物/医学	社会/心理	法律/政治	社会/心理	工作效率
阅读 Text 1	社会/政治	社会/政治	经济/服饰	社会/心理	文化/音乐	传媒/报纸
阅读 Text 2	法律/科技	法律/教育	网络/隐私	法律/核能	经济/就业	知识产权
阅读 Text 3	科学/研究	科学/研究	科学/社会	科学/社会	传媒/经济	社会学
阅读 Text 4	道德/传媒	教育/科学	法律/政治	政治/经济	社会/心理	经济/金融
阅读 Part B	语言/教育	考古学	科学/社会	电脑/社会	教育	经济/农业
翻译	文化/历史	音乐/人生	社会/环境	哲学/科学	社会/人生	环保/经济

从统计表中不难发现一些规律：有些题材在多个年份被反复考到，如经济、社会、计算机网络、法律、教育、社会心理、医学等题材。而且，选文多数涉及美国社会，只有个别文章涉及其他英语国家，如2015年阅读理解部分 Text 1 和2014年 Text 1 均涉及英国。不少文章涉及新话题和社会热点问题，只有个别文章涉及传统话题。本书第一部分对所选文章按上述题材进行了分类。

4. 难度问题：近五年来，考研试题的难度基本上保持在同一个水平上，只有微小的波动。由于文章学术化倾向严重，完全读懂文章对大多数考生来说几乎是不可能的。特别是在不能完全读懂文章的每一句话时，充分利用句与句之间的关系抓住文章的主要信息和作者的基本观点，对于正确地答题更显得重要。

5. 命题角度：阅读理解 Part A 和 Part B 部分仍然像往年一样强调对作者基本观点和文章重要信息的把握，翻译和完形填空更强调在文章的上下文中把握句子和词汇的确切意思。

根据以上特点，我们对2016版《考研英语阅读200篇》做出了重大调整和补充，具体表现在：

第一，更换了几十篇文章，使选文在题材上及时反映本年度的社会和经济等领域的新热点问题，比如网络安全问题，技术的发展与个人隐私问题，社交网站带来的问题，美国的经济现状和就业状况，还有涉及人的身心健康、生活方式、教育、传媒等方面的一些新科研成果。这样做是为了保持本书选文的时效性，帮助考生及时了解美国和西方社会的新问题以及看待这些问题的新视角，并帮助考生学习新词语。

第二，提高了选文的学术性，这是因为，近年考题有相当多文章出自学术性较强的专业或半专业期刊和书籍，比如上文提到的选自《经济学家》、《新科学家》、《自然》等杂志的文章。2015年阅读理解 Text 3 和 Part C 比较专业，2014年阅读理解 Part B（考古学）和 Part C（音乐美学）的文章也相当专业，2010年第二篇和第三篇分别来自《商业周刊》和《哈佛商业评论》。

第三，进一步平衡了文章难度，使考生有机会在备考过程中不断挑战自己的阅读能力，尤其是解读难度较大的文章的能力，这样，在考试中遇到难度较大的文章时，考生不

会出现心理障碍，并能利用学会的技巧解读其中的疑难长句。为了帮助考生准确地理解文章，我们为每一篇文章都配上了译文，并对前 100 篇文章中的疑难长句进行了注解。

第四，加大经济、社会、法律、计算机网络、教育、社会心理、医学等方面文章的选材比例，因为从以上的统计可以看出，这些题材的文章是历年考题选文重点。通过让考生更多地接触这类文章，把握历年考题中出现的重大题材，了解这些领域的现状和最新动向。我们鼓励学生多读与美国经济和社会有关的文章，了解美国社会的主流价值观和立场。

第五，在命题思路上加大了对作者基本观点和文章重要信息的提问力度，这类题通常是阅读理解部分的难点，多练习这类题有助于切实提高做题的命中率。

**在备考之初，每一位考生都必须问自己以下问题：**

1. 我应该选择哪些题材的文章做重点阅读？
2. 我应该重点扩展哪些词汇并记住它们哪些意思？
3. 什么样的解题思路才是与真题的命题角度相匹配的？
4. 平时多阅读难度大的文章好还是难度适中的文章好呢？
5. 什么样的复习备考方法才是更有效的？

从以上的分析来看，答案是显而易见的：要提高复习的效率，首先就要阅读那些符合历年考题题材要求的文章，要熟悉这些题材涉及的重大问题，熟悉与这些领域相关的词汇，了解作者在这些话题上的基本观点和立场，熟悉命题思路。只有这样才能有效地提高自己的应试能力。

因此，基于对过去 10 多年考题中文章选材的统计，我们在本书第一部分挑选出常考到的 10 余个题材，每个题材下精选若干篇文章，每篇文章配有选择题、题解、全文翻译、注解、重点词汇，供考生对它们进行精读和重点练习。

本书在选文的体裁、题材、词汇量、命题角度等方面，都进行了精心的安排和设计。具体来讲，在使用本书的过程中，我们建议考生必须从以下几个方面要求自己：

### 一、积极扩展词汇量

充足的词汇量是考试成功的关键，是备考的头等任务。在考研大纲规定的词汇和词组中，考生应该选择其中一部分词汇和词组做重点记忆。不仅如此，从历年考题来看，考生还应该记忆一些虽然超纲、但出现频率很高的词语，记忆一些与常考题材相关的词语。仅在 2015 年完形填空中，就出现了 genome, geneticist, proceedings, tandem, olfactory, corroborate 等超纲词汇。再以 2011 年考题阅读理解第一篇为例，其中包含如下超纲词汇和短语：sober-sided（严肃的，稳重的），大纲中只有 sober，而 sober-sided 的意思并不能轻易地被猜出；unpretentious（不装腔作势的，不装模作样的），大纲中只有 pretend；词组 boot up（开启电脑等）无论如何也难以从大纲中列出的 boot 猜出；download（下载）大纲未列出；instrumentalist（乐器演奏者）也是超纲词，大纲中只有 instrument 和 instrumental，仅根据这两个词难以猜出 instrumentalist 的意思；troupe（剧团）是超纲词；markedly（显著地）是超纲词，大纲中连 marked 也没有列出，只列出了 mark（通常指“标记”）；vibrant（充满生气的，充满生机的）是超纲词；repertoire（演出曲目）也是超纲词。2014 年阅读理解 Part B 中也有相当多超纲词汇。

笔者认为，词汇的记忆应该结合文章的上下文，而不是孤立进行。只有在上下文中记



忆的词语印象才更深刻，理解才更透彻，这同时也锻炼了考生根据上下文推测和理解词义的能力。

为了提高记忆效率，本书第一部分列出了 110 篇文章中出现的重要词汇和词组，归结在“考研必备词汇”中，并对其词义进行了精心筛选。考生务必在读完每篇文章后认真记忆这些词汇。

## 二、把握文章重要信息

一篇文章的重要信息包括作者的观点和意图以及主要论据和重要细节。就作者的观点而言，在英文文章中，作者很少用“我认为”、“在我看来”这样的措辞直接表达自己的观点，而经常是借助其他方式表达，例如，各种转折句经常准确地表达作者的观点。相应地，在回答涉及作者观点的题时，考生要充分利用这些转折句提供的线索，达到对作者观点的准确把握。把握文章的重点信息不仅帮助考生正确地回答涉及作者观点的题，而且对整个文章的理解会起到强有力的引导作用。

本书第一部分中的模拟试题都把培养考生把握重要信息的能力作为测试重点，第四部分则对如何把握文章重要信息进行全面讲解，建议考生及早阅读第四部分。

## 三、提高疑难长句的理解能力

提高疑难长句的理解能力不仅对应试阅读理解部分重要，对应试翻译和完形填空部分同样重要。理解疑难长句，关键的问题是首先把握住句子的主干结构，只有这样，才能把握住句子各部分之间的逻辑关系，才可能抓住句子的核心意思。其次，必须学会利用上下文提供的线索把握词语的确切含义，具体地说，就是要学会利用某个句子的上一句和下一句提供的线索，达到对这个句子更确切的理解。这也是我们不主张考生脱离文章的上下文孤立地分析疑难长句的原因。

书中所有文章均配有译文，并对第一部分文章中的个别疑难长句进行了详细注解，对第三部分中的长句从语法结构到关键词的意思都进行了详细的说明，为考生理解疑难长句提供了可靠的参考。

## 四、学会解题思路

良好的解题思路当然非常重要。在做阅读理解 Part A 部分时，不少考生采用的方法是将四个选择项与文章中个别句子反复对照。这种做法不仅效率不高，而且占用了大量时间。笔者认为，不同的题型应该采用不同的思路来解答。例如，在回答问及作者态度的题时，考生应该集中考察文章中表达作者观点的那些句子（如转折句）或最后一段（尤其是其中最后两、三句）表达的内容，待看懂这些地方以后，再阅读四个选择项。这样做题往往能够帮助考生直接选出正确答案。

本书第四部分通过大量分析历年考题，指导考生学会把握文章重要信息，培养考生的解题思路，提高解题效率。

## 五、扩大知识面

近几年来，考研文章的题材呈现出两个显著特点：一是选文内容比较新颖，二是涉及的领域较广阔，包括经济、文化、教育、科技、法律、社会、环保等问题。为了更好地理解文章，考生必须积极扩大自己的知识面。知识面的扩大将加深考生对文章的理解，拓展考生的解题思路。

本书的选材在考虑到重点题材的前题下，也注意到了题材的多样性。每年新增加的文

章都涉及本年度的一些热点问题，使考生及时了解新知识、新问题、新观点。

#### 六、阅读理解 Part B 的应试

根据大纲，Part B 中有三个备选题型，四个样题，其中前两个样题明显比后两个难度大。2015 年、2013 年和 2012 年采用的是七选五的第一种样题 (Sample One)，难度较大；2014 年采用的是排序 (第二种样题)，难度不小；2007 年采用的是第四种样题 (Sample Four)，难度明显要小，2008 年和 2009 年也采用了第一种样题，2010 年和 2011 年均采用了第二种样题 (Sample Two)。由于第一种样题难度较大，而且是考试重点，因此本书有意识地多设计了这类样题的练习。

本书第二部分对四个样题的解题思路进行了概括性总结，并编写了模拟试题，配有译文和题解，供考生练习。

#### 七、阅读理解 Part C 英译汉的应试

应考生要求，本书自 2011 年版增加了阅读理解 Part C 部分，选文既包括了一些传统话题，也包括一些较新的话题，而且，被画线的句子都是在用词和语法结构上颇为复杂的句子，非常具有代表性，在句子的语法和词汇特点上很接近真题。该部分对翻译的要求进行了概述，总结了翻译时应该掌握的技能，并对一些难点进行了说明和指导。每篇文章都配有译文和题解。题解包括了对被画线翻译的句子的语法结构分析以及关键词的处理。

通过学习第三部分，考生可以提高自己对疑难长句的理解能力，并从中学习一些长句的翻译技巧。

本书主要供参加“英语 (一)”考试的考生使用。有关各部分的使用方法和精读方法，请务必仔细阅读本书的“使用说明”。

本书由中国人民大学外国语学院郭庆民副教授主编。其他参加编写的有吴万千、杨贻芳、吴永春、宋爽、郭欣等。

由于作者水平有限，本书错误在所难免，欢迎广大考生和英语界同仁提出宝贵意见。

编者

2015 年 1 月



# 使用说明

本书包括四个部分，第一、二、三部分供考生精读用；第四部分剖析并归纳了阅读理解解题思路 and 技巧，深受广大考生欢迎。

本书在各部分作了相应的精心设计。

**第一部分**精选 110 篇文章，文章涵盖常考到的一些题材，体裁多为报刊评论、议论文和其他学术性或半学术性文章，也有少量说明文和应用文。对文章进行了全文翻译，对其中的疑难长句进行了注解，对每篇文章分重点词汇和非重点词汇进行了注释。

**精读的具体步骤是：**

- (1) 用 15~18 分钟的时间做完一篇文章。
- (2) 对照答案，但不要急于读题解，自行思考自己之所以对或错的原因。
- (3) 在文章中找出 5 个疑难长句作为翻译练习，弄清句子的主干结构，然后再根据上一句和下一句对长句进行分析和翻译。对照参考译文，找出自己的差距。千万不要仅仅在口头上翻译一下了事。
- (4) 阅读题解和译文，注意对照自己的解题思路与题解中的思路有何差别，总结规律，纠正自己的思路。
- (5) 重点记忆“考研必备词汇”中的词汇和词组（词汇均按出现次序排列）。我们在选择这些词汇和词组时参考了大纲，但更关心的是它们的使用频率，对词义也进行了精选，并尽量控制在 2~4 个，考生务必要熟记这些词汇和词义。作者不建议考生记忆“其他词汇”中列出的词。
- (6) 如果某篇文章涉及的知识对考生来说较生疏，考生也要从知识上对文章涉及的内容和作者的观点进行归纳总结。

(7) 从每篇文章中筛选并记忆两个句型或词语，学会在写作中使用它们。要少而精，切勿贪多。

**第二部分**是阅读理解 Part B 部分，包括了大纲要求的三个备选题型，四个样题，分四节分别练习。每节都包括解题思路指导、模拟试题、模拟试题题解和译文。在阅读题解时，一定要结合所归纳的解题思路，以便对解题思路有更深刻的认识。考生可以在 25 分钟之内处理一篇文章。

**第三部分**是英译汉（阅读理解 Part C）。建议考生每篇文章用 20~25 分钟完成。通过阅读本部分第一节，考生先了解该部分的命题角度，掌握初步的翻译技巧。然后再通过模拟试题中句子的翻译，进一步体会这些技巧并掌握更多翻译技巧，提高疑难长句的理解能力。要提醒考生的是，只有在学会分析并掌握句子主干结构的基础上去学习翻译技巧时，技巧才是真正有用的，因为把握住句子的主干结构，才真正把握住了句子的逻辑关系，翻译时才敢大胆断句，把句子翻译得忠实、通顺。

**第四部分**详细分析了历年考题中阅读理解部分的命题特点，在此基础上，通过实例讲解和剖析解题思路，训练考生阅读理解的应试技能、把握答题所需要的重要信息、培养考生根据上下文理解句子和词义的能力。笔者建议考生在读完第一部分的三四十篇文章之后转入该部分，在学习一些解题思路后，再阅读书的其他部分。这样做的好处是达到应试技能和阅读能力的同时提高。

# 目 录

## 第一部分 阅读理解 110 篇及疑难长句

### 注解与译文和题解 ..... (1)

#### 第一节 阅读理解 110 篇及疑难长句

##### 注解与译文 ..... (1)

- 一、经济 ..... (1)
- 二、教育 ..... (37)
- 三、社会与心理 ..... (72)
- 四、网络与计算机 ..... (105)
- 五、医学与健康 ..... (128)
- 六、法律与道德 ..... (156)
- 七、能源与环保 ..... (186)
- 八、政府与政治 ..... (203)
- 九、信息与传媒 ..... (229)
- 十、语言与文化 ..... (250)
- 十一、科学与技术 ..... (273)
- 十二、其他：历史、人口学、传记、  
文学艺术 ..... (291)

#### 第二节 阅读理解 110 篇题解 ... (317)

- 一、经济 ..... (317)

- 二、教育 ..... (330)
- 三、社会与心理 ..... (341)
- 四、网络与计算机 ..... (352)
- 五、医学与健康 ..... (360)
- 六、法律与道德 ..... (370)
- 七、能源与环保 ..... (379)
- 八、政府与政治 ..... (384)
- 九、信息与传媒 ..... (393)
- 十、语言与文化 ..... (398)
- 十一、科学与技术 ..... (405)
- 十二、其他：历史、人口学、传记、  
文学艺术 ..... (410)

## 第二部分 阅读理解 Part B 选择搭配

### 模拟试题及题解与译文

..... (419)

#### 第一节 备选题型一 (Sample One)

..... (419)

- 一、解题思路概述 ..... (419)
- 二、模拟试题 ..... (420)

三、模拟试题题解与译文 ..... (430)	一、命题特点分析 ..... (484)
第二节 备选题型二 (Sample Two)	二、答题与备考思路 ..... (484)
..... (441)	第二节 模拟试题译文与题解 ..... (487)
一、解题思路概述 ..... (441)	
二、模拟试题 ..... (442)	
三、模拟试题题解与译文 ..... (448)	
第三节 备选题型三 (Sample Three)	第四部分 阅读应试技能指导 ... (523)
..... (456)	第一节 给考生的建议 ..... (523)
一、解题思路概述 ..... (456)	第二节 文章的阅读 ..... (523)
二、模拟试题 ..... (456)	一、什么是正确的阅读方法 ... (523)
三、模拟试题题解与译文 ..... (462)	二、把握文章的重要信息 ..... (529)
第四节 备选题型三 (Sample Four)	三、文章类型 ..... (554)
..... (468)	四、阅读中注意运用已有的
一、解题思路概述 ..... (468)	知识 ..... (576)
二、模拟试题 ..... (468)	五、对文章中的举例与引用的
三、模拟试题题解与译文 ..... (477)	理解 ..... (577)
	第三节 猜测词义 ..... (580)
第三部分 阅读理解 Part C 英译汉	第四节 解题思路训练 ..... (581)
模拟试题及译文与题解	
..... (484)	
第一节 解题思路概述 ..... (484)	

# 1

## 第一部分

### 阅读理解 110 篇及疑难 长句注解与译文和题解

#### 第一节 阅读理解 110 篇及疑难长句注解与译文

##### 一、经济

###### TEXT 1

Supermarket chiefs need to take drastic action by shutting one in five of their stores if the financial health of the mainstream grocery chains is to recover from the damage being wreaked by altered shopping habits and the onslaught of the discounters, according to analysts at Goldman Sachs. A large closure programme is the only viable solution to bring about a return to profitable growth for the UK supermarket industry. With 56% of Tesco's stores bigger than 40,000 sq ft, the report concludes the market leader has the biggest problem on its hands.

Profits at the three listed chains, Tesco, Sainsbury's and Morrisons, have gone into reverse as weak food sales are exacerbated. Further pressure is coming from structural changes in the market such as the growth of online and convenience store retailing. Last week Sainsbury's reported a first half loss of £290m as it counted the cost of pulling the plug on 40 new supermarket projects.

Goldman Sachs analyst Rob Joyce was gloomy about the ability of the major players to bounce back if the fight was based on price cuts alone. "We believe that any major price investments by Morrisons, Sainsbury's or Tesco can be exceeded by the discounters," he wrote. The unhealthy industry dynamic prompted him to predict large stores would suffer sales declines of 3% a year until 2020, unless the big chains embrace the need for major surgery.

Last week the Wal-Mart-owned grocer reported its biggest sales decline in eight years with like-for-like sales down 1.6% in the three months to 30 September. Asda boss Andy Clarke blamed the intensifying price war and a blizzard of discount vouchers for the deterioration: "A new reality is upon us and, although we were the first to adapt, we need to do everything to remain ahead of our traditional competitors while removing reasons for customers to go to the small discount shops."

Goldman Sachs recommended investors sell Tesco and Sainsbury's shares but should buy Morrisons, arguing the Bradford-based grocer has fewer large stores on its hands than its listed rivals. The investment bank also argues that Morrisons boss Dalton Philips has taken the "most aggressive steps" to address market share losses by combining big price cuts with a major cost cutting drive. The picture is bleaker at Tesco, which is still reeling from the accounting scandal that exposed a £ 263m hole in first-half profits. "We believe structural shifts away from large stores means over-spacing and not price is its biggest problem," said Joyce who thinks its shares have further to fall, with a price target of 155p compared with yesterday's close of 192.7p.

1. Tesco has been hardest hit by the effect of \_\_\_\_\_.
  - [A] changed shopping habits and discount stores
  - [B] the large closure programme to be executed
  - [C] the damage done by the financial difficulties
  - [D] the drastic action taken by supermarket executives
2. By saying profits "have gone into reverse", the author means \_\_\_\_\_.
  - [A] profits have suffered a serious decline
  - [B] the businesses stop making any profits
  - [C] the prospect of the businesses is gloomy
  - [D] the values of businesses have gone down
3. Rob Joyce is of the opinion that \_\_\_\_\_.
  - [A] big supermarkets should fight together
  - [B] enough investments will yield enough profits
  - [C] offering discounts can not save the stores
  - [D] large stores should break into smaller ones
4. It's implied that Asda has to combat falling sales by \_\_\_\_\_.
  - [A] pushing up prices
  - [B] plunging into price war
  - [C] reviving traditional sales
  - [D] cooperating with competitors
5. Morrisons fares better owing to its \_\_\_\_\_.
  - [A] willingness to share profits
  - [B] ability to run larger stores
  - [C] immunity from accounting scandal
  - [D] capital spending plans

### 考 研 必 备 词 汇

- |   |  |
|---|--|
| 1. drastic /'dræstɪk/ <i>a.</i> 激烈的; 果断的  | 10. reverse /ri'vɜ:s/ <i>n.</i> 倒挡; 相反           |
| 2. mainstream /'meɪnstri:m/ <i>a.</i> 主流的 | 11. exacerbate /ɪg'zæsə:beɪt/ <i>vt.</i> 使恶化; 激怒 |
| 3. grocery /'grəʊsəri/ <i>n.</i> 食品, 百货店  | 12. retail /'ri:teɪl/ <i>v.</i> 零售               |
| 4. wreak /ri:k/ <i>vt.</i> 带来, 引起; 发泄     | 13. gloomy /'glu:mi/ <i>a.</i> 阴郁的               |
| 5. onslaught /'ɒnslɔ:t/ <i>n.</i> 攻击, 猛攻  | 14. bounce /baʊns/ <i>vi.</i> 反弹; 跳起             |
| 6. closure /'kləʊzə/ <i>n.</i> 关闭; 结尾     | 15. dynamic /dai'næmɪk/ <i>a.</i> 动态的, 充满活力的     |
| 7. viable /'vaɪəbl/ <i>a.</i> 可行的, 能维持下去的 | 16. prompt /prɒmpt/ <i>vt.</i> 刺激, 激起            |
| 8. bring about 带来, 导致                     | 17. embrace /ɪm'breɪs/ <i>vt.</i> 拥抱; 包括; 信奉     |
| 9. list /lɪst/ <i>vt.</i> 使上市; 把……编成表, 列出 | 18. surgery /'sɜ:dʒəri/ <i>n.</i> 外科手术           |



- |   |   |
|---|---|
| 19. intensify /in'tensɪfaɪ/ <i>vt.</i> 加剧, 增强         | 极行动的                                    |
| 20. discount /'dɪskaʊnt/ <i>n.</i> 折扣; 不考虑            | 25. address /ə'dres/ <i>vt.</i> 处理; 演讲  |
| 21. voucher /'vaʊtʃə/ <i>n.</i> 优惠券                   | 26. drive /draɪv/ <i>n.</i> 活动, 运动      |
| 22. deterioration /di,tɪəriə'reɪʃən/ <i>n.</i> 恶化, 变坏 | 27. bleak /blik/ <i>a.</i> 暗淡的, 没希望的    |
| 23. rival /'raɪvəl/ <i>n.</i> 对手, 竞争者                 | 28. accounting /ə'kaʊntɪŋ/ <i>n.</i> 会计 |
| 24. aggressive /ə'ɡresɪv/ <i>a.</i> 侵略的, 好斗的; 积       | 29. scandal /'skændl/ <i>n.</i> 丑闻, 丑事  |

## 其他词汇

- |                        |                  |
|------------------------|------------------|
| 1. pull the plug on 取消 | 3. reel 蹒跚而行, 摇晃 |
| 2. blizzard 暴风雪; 大量    |                  |

## 疑难长句

### 1. Supermarket chiefs need...Goldman Sachs. (第一段)

本句是一个包含条件从句的主从复合句。在 *if* 从句中, *the mainstream grocery chains* 指 *Tesco* 等大型连锁超市, *wreak damage (with)* 意为“造成破坏”, *altered shopping habits* 指第二段提到的顾客转向网络购物, *onslaught of the discounters* 指小型打折店对大型超市的冲击。

### 2. The unhealthy industry...major surgery. (第三段)

本句中, *the unhealthy industry dynamic* 指大型超市盲目扩张, 扩大经营面积。在 *Rob Joyce* 看来, 这造成了超市行业不健康发展, 因此他认为大型连锁超市需要“动大手术” (*major surgery*) 来解决这一问题。

## 译文

高盛分析师指出, 购物习惯的改变和打折店的围攻给主流零售连锁店的资金状况造成损伤, 如果想恢复资金状况, 超市主管们需要采取果断行动, 关闭他们 1/5 的商店。对英国超市行业来说, 要想恢复盈利性成长, 大规模地关闭计划是唯一可行的解决方案。*Tesco* 有 56% 的商店经营面积大于 4 万平方英尺, 报告得出结论, 这个超市领头羊手头上的问题最大。

随着原已很弱的食品销售变得更糟, *Tesco*, *Sainsbury's* 和 *Morrisons* 这三家上市连锁店进入亏损状态。进一步的压力来自市场的结构变化, 比如在线零售和便利店零售的增长。上周, 在计算了取消其 40 个新开超市项目的成本后, *Sainsbury's* 报告说, 其上半年亏损达到 2.9 亿英镑。

对于这些大玩家单靠降低价格来恢复盈利的能力, 高盛分析师 *Rob Joyce* 表示很悲观。他写道: “我们相信, *Morrisons*, *Sainsbury's* 或 *Tesco* 在价格上的任何重大投入, 都会被打折店超过。”不健康的行业动态促使他做出预测: 如果大连锁店感觉不到动大手术的必要性, 他们的大商店直到 2020 年将每年遭受 3% 的销量下降。

上周, 沃尔玛拥有的零售商报告了它 8 年来销售额最大的下降, 其本期销售额在 9 月 30 日之前的 3 个月里下降 1.6%。*Asda* 的老板 *Andy Clarke* 指责说, 愈演愈烈的价格战和打折券风暴造成了形势的恶化: “一个新的现实降临到我们头上, 虽然我们是第一个做出调整的, 我们需要全力以赴以便保持在传统竞争对手的前面, 同时, 我们需要消除那些使顾客走向小打折店的理由。”

高盛建议, 投资者卖掉 *Tesco* 和 *Sainsbury's* 的股票, 但应该买入 *Morrisons* 的股票, 他们争辩说, 这个总部设在布拉德福德的零售商手上的大商场比其他上市对手少。投资银行也辩称, *Morrisons* 的老板 *Dalton Philips* 已经采取了“最大胆的步骤”, 把大幅度削减价格和大幅度降低成本结合起来, 来应对市场份额的丧失。*Tesco* 的前景更加暗淡, 在其上半年的利润中爆出 2.63 亿英镑的漏洞, 这一会计丑闻仍然让它头痛不已。*Joyce* 说: “我们相信, 大商场模式已经被抛弃, 这种结构变化意味着, 过分扩展空间——而不是价格才是其最严重的问题。”他认为, *Tesco* 的股价将进一步下跌, 昨日收盘价是 192.7p, 下跌目标价位是 155p。

## TEXT 2

A new study shows that parents defer to their children about a third of the time when it comes to deciding what to eat for breakfast, and about a quarter of the time for lunch. The family members who are old enough to bring home the bacon are still the ones calling the shots on dinner, with only 3% of kids dictating that menu. The mealtime surrender is just one more way parents are increasingly letting their children dictate what they buy, and it's got marketers contending.

According to a study conducted last year by Viacom's Nickelodeon, kids pick what to eat 85% of the time at fast-food visits. Food manufacturers seem to have gotten the message: Market research firm Packaged Facts says in a new report that it expects breakfast versions of "popular indulgent" dessert items like cookies and pies in flavors like chocolate to become more popular. Breakfast cookies are obviously a kid-friendly concept, but these new versions also aim to please parents with better nutritional content.

It's not just food choices that kids are dictating—or at least voting on. "Decision-making within families today is almost entirely collaborative—and as kids become more influential, they're impacting purchasing decisions," wrote Christian Kurz, vice president of research at Viacom International Media Networks.

The Nickelodeon study found that family decision-making in general is more inclusive these days; more than half of parents seek their kids' input, and just under half say their family discusses and decides major decisions together. This effect is more pronounced when dollars are at stake—71% of parents say they solicit opinions from their kids regarding purchases. Nearly all let the kids weigh in when what's being bought is mainly for the kids themselves, but more than two-thirds of parents take their kids' views into consideration when making family purchases.

Kids even get a say when the purchase is something they won't directly use. The temptation here might be to criticize indulgent American parents, but it turns out that giving deference to the smallest members of the household is a global phenomenon, studies from Israel, India and the Philippines show.

The popularity of iPads among kids still young enough to play with crayons is illustrative of a broader trend, and explains why companies are so eager to get in kids' good graces. "Given the power of kids' influence over purchasing decisions, marketers would be remiss to exclude kids from their messaging and branding," Kurz says. Companies love when parents hand over the purchasing reins to their kids because that's money in the bank today and a down payment on the next generation of customers.

- The expression "call the shots" (Para. 1) probably means \_\_\_\_\_.  
 [A] make a decision                      [B] save money  
 [C] make payment                        [D] have knowledge
- We learn from the first two paragraphs that parents \_\_\_\_\_.  
 [A] are at a loss about what their children eat at meals  
 [B] pay less attention to the nutritional content of foods  
 [C] increasingly let their kids make buying decisions  
 [D] are overindulgent toward their kids about breakfast

3. The author points out that shifting decision to children \_\_\_\_\_.  
 [A] represents an unhealthy child-raising trend  
 [B] is not only true of American parents  
 [C] is a trend manipulated by marketers  
 [D] means they only have half say in family discussions
4. The marketers respond to the decision-making trend by \_\_\_\_\_.  
 [A] producing more chocolate flavored cookies  
 [B] doing whatever they can to please parents  
 [C] seeking a greater role for children in dictating menu  
 [D] becoming more eager to seek favor from children
5. The last sentence of the text means \_\_\_\_\_.  
 [A] letting children purchase things helps turn them into good customers  
 [B] depositing money for their children in the bank is good for parents  
 [C] companies value children as both current and potential customers  
 [D] the next generation of customers are those who have money in the bank

### 考 研 必 备 词 汇

- |   |  |
|---|--|
| 1. defer /di'fə:/ <i>vi.</i> 遵从, 服从; 拖延, 延缓         | 17. pronounced /prə'naunst/ <i>a.</i> 明显的; 发出音来的   |
| 2. when it comes to 当涉及                             | 18. at stake 在危险中, 成问题                             |
| 3. bacon /'beikən/ <i>n.</i> 培根, 火腿                 | 19. solicit /sə'lisit/ <i>n.</i> 恳求, 请求            |
| 4. dictate /dik'teit/ <i>vt.</i> 命令, 支配; 口授, 听写     | 20. regarding /ri'gɑ:diŋ/ <i>prep.</i> 关于, 有关      |
| 5. surrender /sə'rendə/ <i>n.</i> 屈服, 投降; 交出        | 21. purchase /'pɜ:tʃəs/ <i>n.</i> 购买               |
| 6. marketer /'mɑ:kətə/ <i>n.</i> 商场上的卖主, 推销商        | 22. say /sei/ <i>n.</i> 发言权, 决定权                   |
| 7. contend /kən'tend/ <i>v.</i> 竞争, 争斗; 主张, 硬说      | 23. temptation /temp'teɪʃən/ <i>n.</i> 诱惑, 引诱      |
| 8. manufacturer /,mænju'fæktʃərə/ <i>n.</i> 制造商     | 24. deference /'defərəns/ <i>n.</i> 遵从, 服从; 延迟, 推延 |
| 9. version /'vɜ:ʃən/ <i>n.</i> 版本, 形式               | 25. household /'haʊshəʊld/ <i>n.</i> 家庭, 户         |
| 10. indulgent /in'dʌldʒənt/ <i>n.</i> 纵容的, 溺爱的      | 26. crayon /'kreɪən/ <i>n.</i> 蜡笔, 彩色笔             |
| 11. dessert /di'zɜ:t/ <i>n.</i> 甜食                  | 27. illustrative /'iləstreɪtɪv/ <i>a.</i> 解释的, 说明的 |
| 12. flavor /'fleɪvə/ <i>n.</i> 滋味, 味道               | 28. hand over 递过; 交接                               |
| 13. concept /'kɒnsəpt/ <i>n.</i> 概念, 想法             | 29. rein /rein/ <i>n.</i> 缰绳, 控制权                  |
| 14. nutritional /nu:'triʃənl/ <i>a.</i> 营养的         | 30. down payment 定金, 首期付款                          |
| 15. collaborative /kə'læbərətɪv/ <i>a.</i> 协作的, 合作的 |  |
| 16. inclusive /in'klʌ:sɪv/ <i>a.</i> 包括的, 包容的       |  |

### 其 他 词 汇

- |                            |                                      |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1. call the shots 做决定, 说了算 | 3. get into sb.'s good graces 博得某人欢心 |
| 2. weigh in 参加, 介入         | 4. remiss 疏忽的, 怠慢的                   |

### 疑 难 长 句 注 解

1. The family members...that menu. (第一段)

本句中, the family members who are old enough to bring home the bacon 指家长, call the shots on dinner 这里指“决定吃什么样的饭”, 跟 dictate that menu 几乎是同样的意思。